

## [Text]

On clause 5—*Appointment and designation*

**Mr. Towers:** I move that clause 5 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out lines 40 to 42 on page 4 and substituting the following:

unless that person is a Canadian citizen, is of good character and has the necessary physical qualities and, in the case of a member other than an officer, that person

**Mr. Allmand:** Is that in the package of amendments, Gordon?

**Mr. Towers:** Yes, it is.

**The Chairman:** That is the (d) part that we passed over last time because it was different, all right? If you look on the amendments, it is clause 5, pages 3 to 5. It is part (d) that the Parliamentary Secretary is now moving.

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, I am just wondering if the Commissioner has any regulations or standing orders at this point that are anticipated that will establish what these necessary physical qualities are?

**Commr Simmonds:** Yes, we presently have standards. It is an area in which we are doing constant work as well. They are quite clear and quite established for hiring purposes now.

**Mr. Robinson:** Is it anticipated that those present standards would remain, or are there any changes anticipated to those standards?

**Commr Simmonds:** Well, nothing remains the same forever and looking back, there have been a number of changes over the years to meet changing times, and so on. Fundamentally I think they are in pretty good shape right now.

**Mr. Robinson:** As I recall, the reason this amendment arose was because it was felt that because the section applies to civilian members as well as to regular members of the force, certainly the requirement for physical fitness might not necessarily be the same for both. Does the Commissioner at this point have any idea what sort of requirements might be established for civilian members, or is that something which remains to be drafted? Are there currently any standards in effect for civilian members?

• 1615

**Commr Simmonds:** There is nothing specifically written, but there is a lot of flexibility in hiring practice because we have a number of civilian members who clearly would not be able to do regular police officer work, but we have taken them in to do civilian jobs.

**Mr. Robinson:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Nunziata:** A question, Mr. Chairman. Under the proposed clause, it says a person must be physically fit, and we are replacing that with 'has the necessary physical qualities'. Why the difference in language? What are you attempting to do?

## [Translation]

Article 5—*Nomination et désignation*

**M. Towers:** Je propose que l'article 5 de la version anglaise du projet de loi C-65 soit modifié

(a) par substitution, aux lignes 40 à 42, page 4, de ce qui suit:

unless that person is a Canadian citizen, is of good character and has the necessary physical qualities and, in the case of a member other than an officer, that person

**M. Allmand:** Cela fait-il partie de l'ensemble des amendements, Gordon?

**M. Towers:** Oui.

**Le président:** C'est la partie d) sur laquelle nous étions passés la dernière fois parce qu'elle était différente, d'accord? Si l'on regarde les amendements, il s'agit de l'article 5, pages 3 à 5. Le secrétaire parlementaire fait maintenant une proposition sur la partie d).

**M. Robinson:** Monsieur le président, je me demande simplement si le commissaire a prévu des règlements ou des ordres permanents à ce moment-ci pour établir quelles devront être ces aptitudes physiques?

**Comm. Simmonds:** Oui, il existe actuellement des normes. C'est un domaine dans lequel nous travaillons constamment. Ces normes sont très claires et bien implantées en ce qui concerne l'embauchage.

**M. Robinson:** Prévoit-on que ces normes demeureront en vigueur ou qu'elles seront modifiées?

**Comm. Simmonds:** Bien, rien n'est immuable et si je me tourne vers le passé, je constate que des changements ont eu lieu pour s'adapter aux temps qui changent, etc. Fondamentalement, ces normes sont, à mon avis, très bien en ce moment.

**M. Robinson:** Si je me souviens bien, cet amendement a été proposé parce qu'on croyait qu'étant donné que cet article s'applique aux membres civils comme aux membres réguliers de la Gendarmerie, l'exigence de la condition physique pourrait différer d'un groupe à l'autre. Le commissaire sait-il à l'heure actuelle quelles exigences pourraient être établies pour les membres civils ou si cette question reste à déterminer? Existe-t-il actuellement des normes pour les membres civils?

**Comm. Simmonds:** Il n'existe pas de normes précises écrites mais l'on est très souple à l'embauchage parce qu'un bon nombre de membres civils ne seraient pas capables de faire le travail régulier d'un agent de police mais ils effectuent des tâches civiles.

**M. Robinson:** Merci, monsieur le président.

**M. Nunziata:** Une question, monsieur le président. Dans l'article proposé, il est dit dans la version anglaise qu'une personne doit être *physically fit* et nous remplaçons cette expression par *has the necessary physical qualities*. Pourquoi la différence de formulation? Qu'essayez-vous de faire?